



## 2023 年 9 月份全球家新感恩及代禱事項

請為本月至下個月 15 日前，全球即將舉行的營會及事工代禱。求主加添力量給每一個地區的團隊及每一對帶領夫婦，也預備、保守所有前來參加營會的夫婦們的心。求主親自帶領、膏抹並且祝福每一個聚會，一切頌贊榮耀歸於我們至高的神！

### 《營會及事工代禱》

禱告是動員支取一切能力——人力、物力、財力、靈力——的唯一途徑！

禱告也是家新一切事工的唯一生命線！

日期	營會事工	地點	語言
9月2-4日	「恩愛夫婦營」MER I	多倫多 / 加拿大	粵語
9月2-4日	「恩愛夫婦營」MER I	溫尼伯 / 加拿大	國語
9月2-4日	「恩愛夫婦營」MER I	聖地雅哥 / 美國	國語
9月2-4日	「恩愛夫婦營」MER I	達拉斯 / 美國	國語
9月2-4日	「恩愛夫婦營」MER I	休斯頓-西 / 美國	國語
9月2-4日	「恩愛夫婦營」MER I	北加州 / 美國	粵語
9月2-4日	「恩愛夫婦營」MER I	洛杉磯 / 美國	國語
9月2-4日	「恩愛夫婦營」MER I	南加州 / 美國	粵語
9月4-7日	第31屆「教牧夫婦靈命進深營」PMER II	苗栗 / 台灣	國語
9月8-10日	同工退修會/會員大會/理監事會	桃園 / 台灣	國語
9月8-10日	「恩愛夫婦營」MER I	亞省 / 加拿大	國語
9月8-10日	「恩愛夫婦營」MER I	溫哥華 / 加拿大	粵語
9月8-10日	「恩愛夫婦營」MER I	溫哥華 / 加拿大	國語
9月8-10日	「恩愛夫婦營」MER I	北卡-RTP / 美國	國語
9月9日	英國家新董事會線上會議	線上 / 英國	國語
9月12-14日	泰國第1屆「教牧恩愛夫婦營」PMER I	曼谷 / 泰國	國語
9月16-17日	泰國「神國木蘭」特會	曼谷 / 泰國	國語
9月16-17日	泰國「神國好漢」特會	曼谷 / 泰國	國語
9月15-17日	「恩愛夫婦營」MER I	詩巫 / 東馬來西亞	國語
9月15-17日	「恩愛夫婦營」MER I	印第安納 / 美國	國語
9月15-17日	「恩愛夫婦營」MER I	新澤西 / 美國	國語



9月16日	步行筹款	加拿大各城市	国、粤语
9月21日	教牧座谈会	东京 / 日本	国语
9月23日	神国好汉	东京 / 日本	国语
9月23-25日	「恩爱夫妇营」MER I	珀斯 / 澳洲	粤语
9月29-10月1日	「恩爱夫妇营」MER I	底特律 / 美国	国语
9月29-10月1日	「夫妇灵命进深营」MER II	墨尔本 / 澳洲	国语
9月29-10月1日	「恩爱夫妇营」MER I	墨尔本 / 澳洲	国语
9月30-10月2日	「夫妇灵命进深营」MER II	阿德莱德 / 澳洲	粤语
9月30-10月2日	「恩爱夫妇营」MER I	布里斯本 / 澳洲	国语
9月30-10月2日	「恩爱夫妇营」MER I	布里斯本 / 澳洲	粤语
9月30-10月2日	「恩爱夫妇营」MER I	悉尼 / 澳洲	国语
9月30-10月2日	「恩爱夫妇营」MER I	悉尼 / 澳洲	粤语
9月30-10月2日	「夫妇灵命进深营」MER II	悉尼 / 澳洲	国语
9月30-10月2日	「夫妇灵命进深营」MER II	香港	粤语
10月6-8日	「恩爱夫妇营」MER I	亚省 / 加拿大	粤语
10月6-8日	「恩爱夫妇营」MER I	温哥华 / 加拿大	国语
10月6-8日	「恩爱夫妇营」MER I	塔尔萨 (奥克拉荷马州) / 美国	国语

## 2023年9月份全球家新感恩及代祷事项

### 《各地分会感恩及代祷事项》

国际家新 CFFC HEADQUARTERS

#### 感恩事项:

- 1) 感谢主! 邱会长9月份出访支持台湾、泰国、日本前需要预备的工作已顺利完成; 并感谢神带领邱会长已于9月1日平安到达台湾。



- 2) 感谢主的供应,「国际家新」办公室顺利聘请了 Jenny 黄心怡姐妹出任「家新园行政主任」一职。Jenny 姐妹是目前美国达拉斯「事工协调小组」的联络人,将于 9 月 1 日正式转至「国际家新」服事。
- 3) 感谢主!元法文弟兄也于 9 月 1 日承接「家新园维修管理主管」一职,愿神祝福每一位同工都成为神合用的器皿。

## 代祷事项:

- 1) 请为邱会长将分别于 9 月份出访台湾、泰国、日本 3 地带领「教牧恩爱夫妇营」、同工退修会、主日分享及神国特会等代祷,求神保守各带领夫妇、营会的各项预备工作及参加者的心;又求神保守邱会长的身、心、灵强健,加添会长的体力,得以应付所有计划的事工,并保守行程一切顺利。
- 2) 请为家新园的计划得以顺利开展持续代祷,「国际家新」现正密锣紧鼓地展开一连串的建造工程包括园地加建、庄园维修、园林设计、土地规划等等。并计划兴建 50 间套房能同时举办两个营会之用,需聘请土木工程师 (Civil Engineer)、建筑师 (Building Architect) 及美化园区设计师 (Landscape Designer), 请为聘请上述专业人士祷告。求神加添人力、物力与财力,也求神使用「家新园」成为「家新」及其他教会的祝福。
- 3) 「全球家新核心行政同工联席会议」因着疫情四年被逼停顿;感谢主的开路,今年 12 月 4-7 日在东马来西亚马六甲 (Malacca) 卫理公会华人年议会退修营举行「2023 年全球家新核心行政同工联席会议」,全球「家新」包括 8 个地区分会及事工协调小组超过 40 位代表出席,请为聚会祷告。
- 4) 第一梯次的「国际家新接捧团队」集训退修聚会将于今年 12 月 8-10 日在上述卫理公会华人年议会退修营进行,请在祷告中纪念约五对已经委身「国际家新接捧团队」的资深同工夫妇祷告。
- 5) 因着过去四年 (2019-2022) 疫情的影响,奉献大幅度的减少,四年累积的亏损超过美金 \$600,000,以及同工人手的不足,去年计划的「恩爱夫妇营 MER I 第六版学员手册、带领夫妇手册、PPT、影音视频制作」、「事工规章及行政备忘录新修订版」、... 等计划被迫不得不暂延,以致于总部对各分会事工的更新和支持也造成心有余而力不足的无奈。特别呼吁全球分会以及家新人在主前代求并乐意奉献支持。
- 6) 「国际家新」人事急聘——家新总部决定诚征一名拥有非营利机构资金管理规划经验的「财务发展部主任」(Fund Development Director), 协助「国际家新」制定并实施有效的筹款策略。请为神能亲自预备适合的弟兄或姐妹加入「国际家新」团队代祷。欢迎「家新人」自薦和推荐适合人选,敬请代祷。
- 7) 请继续为「国际家新」去年 (2022) 起动的各项事工代祷——包括文字事工,「家新知音」季刊、「30 周年纪念特刊」、「事工规章及行政备忘录新修订版」、以及「MER I 第六版学员手册、带领夫妇手册、PPT、影音视频制作」等。愿神亲自带领祝福每一项事工,丰富供应各样人力与财力的需要。



## 《各地分会感恩及代禱事項》

### 澳洲家新 AUSTRALIA

#### 感恩事項：

- 1) 感谢神保守 8 月分别在阿德莱德、墨尔本和悉尼举行的粤语公开聚会及在悉尼举行周年「恩爱夫妇感恩大团聚」都圆满结束，合共有 770 人参加，团契相交，共数主恩。

#### 代禱事項：

- 1) 求神保守各同工及董事身心灵都强健，成为别人的祝福。保守各省同工的家庭、婚姻、健康及工作。
- 2) 求神保守 9 月底及 10 月初分别在珀斯、墨尔本、阿德莱德、布里斯本及悉尼举行的国、粤语「恩爱夫妇营」MER I 及「夫妇灵命进深营」MER II，带领合适的夫妇报名参加；及保守各带领夫妇的预备及各参加者的心及家人的安排。
- 3) 求神保守 9 月初的核数工作一切顺利，合乎政府的规定。
- 4) 求神保守新受训的带领夫妇参与今年营会的服事，又保守带领夫妇跨省工作、安排带领、旅途安全；求神赐予智慧、健康及精神参与营会，求主加力。
- 5) 求神带领各省核心同工计划 2024 年的营会，安排适合各省华人教会的需要。
- 6) 求神恩赐办公室同工有智慧和能力，去使用「家新」的新数据库软件，能够配合其他系统工作。
- 7) 求神带领合适义工参与「家新」工作，补足办公室的不足，特别是网页支持工作。



## 《各地分会感恩及代祷事项》

### 阿根廷家新 ARGENTINA

#### 感恩事项:

- 1) 在阿根廷目前的大动乱中，不论各教会成员或家新同工都蒙神的保守。

#### 代祷事项:

- 1) 阿根廷最近这一个月来各样动荡，严重通货膨胀，币值大贬近 50%，各样抢劫和动乱，都求神平息，也求主带领十月份的国家大选，能选出合神心意的领袖带领国家更新。
- 2) 为「家新」团队在目前各样动乱不安的情况中，前面的方向、策略、目标和支持来源等代祷。

### 加拿大家新 CANADA

#### 感恩事项:

- 1) 感恩顺利完成 8 月份的 4 个营会，带领夫妇团队及营友夫妇们均得造就。
- 2) 感谢赞美主，甄牧师夫妇及两对粤语带领夫妇到巴拿马短宣 11 天平安回来。他们与当地宣教士带领夫妇吕伟青牧师夫妇配合，服事了六间教会，共提供六个讲道和四个讲座。探访「家新之友」，带领「教牧恩爱夫妇营」PMER I。感谢主有七对教牧夫妇参加，大家建立了深厚情谊，此次短宣为将来继续在巴拿马开办营会打下了坚实根基。

#### 代祷事项:

- 1) 分会将邀请各地一些支持「家新」的教牧们担任谘询顾问，求主赐下感动，也祝福彼此的合作，成为教会和「家新」的祝福。
- 2) 9 月 16 日加拿大各地团队将举行「教牧基金」步行筹款。求主保守整个过程顺利，也求主亲自供应，筹集到目标金额五万元，祝福到约 80 对教牧夫妻。
- 3) 今年营会较多，加上疫情后营地均大幅度上涨收费，为了鼓励夫妇报名，分会提高营费的幅度不及营地费用的上涨，因此营会的亏损比往年增多，分会已经累积近十三万的赤字，求主怜恻供应。



## 《各地分会感恩及代禱事項》

### 香港家新 HONG KONG

#### 感恩事項:

- 1) 感谢主，197 届「恩爱夫妇营」MER I 营会顺利圆满结束，祝福了 15 对学员夫妇，让各学员夫妇在婚姻关系上，得着上帝而来的祝福。
- 2) 感谢主带领刘左淑欣姊妹于 8 月 1 日加入「家新事工小组」，接受委任为本会「特约顾问」。

#### 代禱事項:

- 1) 10 月份的「恩爱夫妇营」MER I 营会，求主带领增添人数，并祝福整个推广的进程，感动更多夫妇愿意报名参加。
- 2) 求神引导及鼓励年轻带领夫妇，积极参与策划和推动「家新」事工，承传「家新」的服侍，成为别人的祝福。

### 东马来西亚事工协调小组 EAST MALAYSIA

#### 感恩事項:

- 1) 「恩爱夫妇营带领夫妇训练」LCT I 及「夫妇灵命进深营」MER II 均已顺利进行，分别有 5 对及 11 对夫妇参加。

#### 代禱事項:

- 1) 为刚完成「恩爱夫妇营带领夫妇训练」LCT I 的五对夫妇祷告，求主保守这些夫妇们的服事心志，使他们可以预备参与接下来的服事。
- 2) 为刚参加完「夫妇灵命进深营」MER II 的夫妇祷告，使他们的热心和爱心不断增加，夫妇在灵里持续增长。也求主激励他们，成为营会的代言人，鼓励更多的夫妇参加「夫妇灵命进深营」MER II。
- 3) 求主保守东马团队能够同心，协助「国际家新」筹办 12 月初在西马 Port Dickson 所举行的联席会议。



## 《各地分会感恩及代禱事項》

### 新加坡事工协调小组 SINGAPORE

#### 感恩事項:

- 1) 感恩美滿跟进小组圆满完成十次跟进课程。
- 2) 感恩爱雁二二、大牛小蝶，两个小组跟进课程循序进行。

#### 代禱事項:

- 1) 恳求恩主预备工人承担事工。

### 英国事工协调小组 UK

#### 感恩事項:

- 1) 感谢神，在各营地都因通帳影响下价格甚高，神为我们预备了地点及收费也适中的酒店。

#### 代禱事項:

- 1) 请为 10 月计划在英国举办的粤语和国语恩爱夫妇营代禱。 求神预备导师，和参加者。
- 2) 请为最近曾参加「恩爱夫妇营」MERI 的夫妇之跟进事工代禱。



## 《各地分会感恩及代祷事项》

### 台湾家新 TAIWAN

#### 感恩事项:

- 1) 感谢主，8月16-18日「夫妇灵命进深营带领夫妇训练」LCT II 已完成，有三对夫妇顺利毕业，并将在9月、11月的「夫妇灵命进深营」MER II 营会投入实习。
- 2) 赞美主，10月北区「恩爱夫妇营」MERI 已有15对夫妻报名，11月教会包班场次也已达举办门槛，求主继续增添对数。

#### 代祷事项:

- 1) 请为9月4-7日4天3夜「教牧夫妇灵命进深营」PMER II 祷告，求主预备每一对牧者夫妇有谦卑学习的心，使他们都能得着夫妻与主三人行秘诀并且成为每一天服事能力的泉源。
- 2) 9月8-10日同工退修会，感谢邱会长特别从美国来台湾鼓励众同工，求主赐福每位同工能重新得力，继续忠心委身在主所托付的「家新」事工。
- 3) 请为9月12-14日泰国曼谷第一届「教牧恩爱夫妇营」PMER I 能顺利举办祷告。目前报名对数已有12对，求主赐福每对学员满有圣灵的同在，愿意谦卑敞开，使夫妻关系得着更新。也请为事前各样行政的预备、三对服事同工的身心灵得蒙主的保守，饭店等人及事也都能为营会效力祷告。
- 4) 请特别为邱会长祷告，由9月1日开始在台湾展开忙碌的服事，之后随即转往泰国、日本举办「教牧恩爱夫妇营」PMER I、教牧座谈、神国特会、主日分享。求主加添会长够用的恩典，每天力量都足够。



## 《各地分会感恩及代祷事项》

### 美国家新 USA

#### 感恩事项:

- 1) 感谢赞美主! 田纳西 8 月 25-27 日第 1 届的「恩爱夫妇营」MER I 有 14 对夫妻报名。总干事夫妇 Wei & Linda 会联合 2 对带领课程的夫妇一起参与。求主赐下恩典与感动于这次营会, 并一切交托恩主的手中。
- 2) 9 月 2-4 日美国长周末有 6 个营会在各州同时举办。有圣地雅哥、达拉斯、休斯顿、北加-粤语、南加-粤语及洛杉矶国语。感谢神让营会陆续的恢复, 同时也为将来开展新的事工感谢神。
- 3) 感谢主! 美国今年举办的营会较多, 有些营会需要别的地方带领夫妇的支持差派。求主感动更多带领的同工参与服事, 一同推动全美婚姻家庭事工。

#### 代祷事项:

- 1) 我们也为 9 月 8 至 10 月 6 日 各地的营会祷告。北卡及印第安纳目前已有 12 对夫妻参与。新泽西目前有 14 对夫妇报名, 仍在努力推广中希望达到 16 对。请神保守带领底特律和塔尔萨 (俄克拉荷马州) 营会的报名事项, 并使所有营会安排一切顺利。
- 2) 为所有参与服事的带领夫妇及行政同工们的身体代祷。求神保守身体软弱的, 医治抚慰他们的身、心、灵健康及赐恩与他们加能加力。
- 3) 为「美国家新」带领同工的姊妹因癌症安息主怀, 她放下世上的劳苦。求神安慰她的先生和孩子们, 并抚慰他们的心灵, 在伤痛中经历主的同在。

順序以地區首字母以及排版需要排列 (Arranged in alphabetical order and based on layout needs.)

# 家新 全球代禱網

## 国际家新办公室 - 洛杉矶

会长 邱清泰 Peter Chiu	会计财务 唐华英 Grace Tong	IT主任 黎少楠 Brian Lai	办公室行政助理 严钰盈 Claire Yim
----------------------	------------------------	-----------------------	---------------------------

## 澳洲家新办公室 - 悉尼

会长 蔡荣兴 Wing Hing Choi
总干事 黄东标 Bill Huang
办公室主任 王宁 Ning Wang
行政同工 林黄巴兰 Josephine Lam 谢张伟玲 Florence Tse

## 澳洲家新 - 墨尔本

联络人 汤华燊 许仲华 San & Louisa Thang
--------------------------------------

## 澳洲家新 - 珀斯

联络人 唐右民 黄石珠 Jimmy & Shek Chu Tong
---

## 澳洲家新 - 布里斯本

联络人 王建国 舒淑芬 David & Judy Wang
-------------------------------------

## 澳洲家新 - 阿德莱德

联络人 谭祖德 谭光萍 Peter & Agnes Tam
-------------------------------------

## 加拿大家新 - 多伦多办公室

总干事 甄健威 Jimmy Zhen
加东国语事工主任 胡君才 Joe Hu
行政助理 高圣民 Simon Guo 黄敏恩 Christine Wong

## 加拿大家新 - 满地可

义务事工主任 王志浩弟兄 Chuck Wang
联络人 立国 杨淑樱 Denh Koac & Lucie Quach

## 加拿大家新 - 渥太华

义务事工主任 王志浩弟兄 Chuck Wang
联络人 王志浩 李丽 Chuck & Iris Wang

## 加拿大家新 - 温哥华办公室

加西事工主任 钱莹 Jenny Qian
會計同工 席悦

## 加拿大家新 - 草原三省

义务事工主任 蒋发明弟兄 Vincent Jiang
-------------------------------

## 加拿大家新 - 温尼辟

联络人 黄帮城 马慧 Lyndon & Jennie Huang
--

## 加拿大家新 - 爱民顿

联络人 郑斌 李素萍 Bin & Susan Zheng
------------------------------------

## 加拿大家新 - 卡加里 (国语)

联络人 蒋发明 袁燕军 Vincent & Maggie Jiang
--

## 加拿大家新 - 卡加里 (粤语)

联络人 何乃强 潘惠华 Joshua & Helen Ho
-------------------------------------

# 家新 全球代禱網

## 香港家新

董事会主席  
庞元燊 Louis Pong

会长  
刘伟强 Lau Wai Keung

副会长  
潘柏年 Pak Lin Poon

义务总干事 (外务部)  
唐财方 Raymond Tong

义务总干事 (内务部)  
潘李佩诗 Josephine Poon

行政主任  
冯锦萍 Carina Fung

## 阿根廷家新

联络人  
王怀恩牧师 欧美智

## 东马家新 - 沙劳越、沙巴

联络人  
许钧凯 江惠惠  
King Kai & Hui Hui Hii

## 新加坡家新

联络人

## 台湾家新办公室

理事长  
吕意达 I-Ta Lu

执行长  
马荣隆 Tony Ma

行政助理  
匡惠萍 Julie Ma

## 台湾家新 - 北区办事处

办事处主任  
许琼华 Chiung-Hua Hsu

## 台湾家新 - 台湾南区

联络人  
吕意达 刘萍  
I-Ta & Penny Lu

## 英国家新

董事会主席  
联络人  
林裕庆 Vincent Lim

## 法国事工

联络人  
梁仁惇 牧师  
Rev. Leung, Yan Dun

## 德国事工

联络人  
杨晓东  
Xiao Dong Yang

## 北歐挪威家新

联络人

# 家新 全球代禱網

## 美西区

### 美国家新办公室

董事会主席  
刘鸿彬 Jonathan Lau

总干事  
郝伟业 Wei Hao

会计同工  
朱玉琴 Joy Tsai  
楊君一 Connie Young

行政同工  
赵晓丽 Shirley Chao

### 美国家新 - 北加州 (国语)

联络人  
林主民 熊颂声  
Ming Lin & Carol Hsiung

### 美国家新 - 北加州 (国语渡假营)

联络人  
Alan & Cinny Zhuang

### 美国家新 - 北加州 (粤语)

联络人  
温家乐 曹晓雯  
Caleb & Dorothy Wan

### 美国家新 - 北加州 (粤语渡假营)

联络人  
龙子朝 何惠珍  
Alfred & Jenny Lung

### 美国家新 - 洛杉矶

联络人  
白云峰 许晨  
Antony Pai & Diana Pai

### 美国家新 - 圣地牙哥 (国语)

联络人  
施炜星 俞竞学  
Weixing Shi & Jingxue Yu

### 美国家新 - 南加州 (粤语)

联络人  
梅玉麒 张幸琪  
Edward & Katy Mui

### 美国家新 - 凤凰城

联络人  
刘书华 戴萍  
Peter & Ping Liu

### 美国家新 - 夏威夷

联络人  
林华山 于伟  
Hillson & Julia Lin

### 美国家新 - 盐湖城

联络人  
赵炳宏 陈麟贞  
Gary & Frankie Chiu

## 美中区

### 美国家新 - 芝加哥

联络人  
王勇强 戴成  
Yongqiang & Cheng Wang

### 美国家新 - 底特律

联络人  
赵秉刚 谢若倩  
Ping-Kang & Spring Chao

### 美国家新 - 俄亥俄

联络人  
王灏 李懿恬 Dennis & Timmy Ong

### 美国家新 - 波特兰 (国语)

联络人

### 美国家新 - 印第安那

联络人  
刘本富 汪义萍  
Buong Hoo & Ngie Ping Lau

### 美国家新 - 堪萨斯州

联络人  
张学辉 高洁妮  
Mike & Jenny Cheung

### 美国家新 - 达拉斯

联络人  
元法文 黄心怡  
Fa-Wen & Hsin-Yi Yuan

### 美国家新 - 奥斯丁

联络人  
汪良忠 舒林梅  
Larry & Linmei Wang

# 家新 全球代禱網

## 美中区

### 美国国家新 - 休士顿东区

联络人  
王文祺 欧秀丽  
Henry & Sharon Wang

### 美国国家新 - 休士顿西区

联络人  
李晓东 邵晓梅  
Eric & Tracy Li

### 美国国家新 - 休士顿 (粤语)

联络人  
李汉民 廖婉美  
Hon-Man & Yuen-May Lee

### 美国国家新 - 路易斯安那

联络人  
刘云启 袁秀娟  
Yuanqi & Suzan Liu

### 美国国家新 - 奥克拉荷马

联络人  
程保治 洪乃淑  
Jeff & Naishu Cheng

### 美国国家新 - 奥克拉荷马罗曼市

联络人  
余学超 杨力枚  
Xuechao & Limei Yu

## 美东区

### 美国国家新 - 新泽西

联络人  
杨秉刚 许菁芬  
Philip & Fenny Yang

### 美国国家新 - 波士顿

联络人  
郑重平 程中珏  
C. P. & Joyce Cheng

### 美国国家新 - 波士顿 (粤语)

联络人  
黄健文 林桂兰  
Nelson & Teresa Wong

### 美国国家新 - 辛辛那提

联络人  
黄阳才 高爱军  
Joseph & Ai jun Huang

### 美国国家新 - 奥玛哈

联络人  
高智浩 杨燕姬  
Chin-hao & Yen-chi Kao

### 美国国家新 - 宾州

联络人  
伍经纬 马于菊  
Jingwei & Yuju Wu

### 美国国家新 - 维吉尼亚

联络人  
李晓东 黄河  
Peter & Helen Li

### 美国国家新 - 马里兰

联络人  
黄晶康 刘冉冉  
Jack & Laura Huang

### 美国国家新 - 田纳西州曼菲斯市

联络人  
常运朝 刘华  
Yunchao & Hua Chang

### 美国国家新 - 佛罗里达

联络人  
黄健腾 旋丽红  
Dennis & Yvonne Wong

### 美国国家新 - 北卡 - 罗莱纳

联络人  
李怡昌 邱静娴  
Eric & Renee Li

### 美国国家新 - 北卡 - 夏洛特

联络人  
张斌 张晓燕  
Ben & Tina Zhang

### 美国国家新 - 亚特兰大

联络人  
张世杰 高淑华  
James & Shu-Wha Chang